

□ قسمت اول: ادامه مروری بر رویدادهای ادبیات داستانی در سال ۱۳۷۳

• کیهان فرهنگی در سالی که گذشت به دنبال توجه ارزشمندش به جریان ادبیات داستانی کشور، در هر شماره ستونی تحت عنوان «اخبار قصه» را به رویدادها و حوادث ادبیات داستانی هر ماه اختصاص داده بود. بدیهی است که تداوم این حرکت، امر اطلاع رسانی به نویسندگان و علاقه مندان به ادبیات داستانی را تسریع خواهد کرد.

• حبیب ترابی داستان نویس جانباز ۸۵٪، بعد از نگارش و چاپ مجموعه داستان «یک پنجره برای من کافی است»، در سال گذشته دومین کتاب خود را با عنوان «تا شقایق هست زندگی باید کرد»، توسط انتشارات هیرمند در ۱۲۴ صفحه منتشر کرد. ترابی در سال ۱۳۶۲ هنگام انجام خدمت سربازی در جبهه های جنگ بر اثر اصابت ترکش خمپاره، از ناحیه مغز دچار مجروحیت شدید شد. او ضمن اینکه از دو دست و دو پا فلج شد، قدرت تکلم خود را نیز از دست داد. وی بعد از گذشت ۱۱ سال، با حرکات بسیار محدود دست چپ برای نگارش هر سطر از داستانهای خود باید حدود هفت دقیقه وقت صرف کند.

• یکی از نشریه های پژوهشی در سال ۱۳۷۳، تعداد کتابهای داستانی به امانت رفته از کتابخانه های عمومی کشور را در سالهای ۶۰ و ۷۰ به این شرح اعلام کرده بود

داستان مقطع بزرگسالان	سال ۱۳۶۰	۲۵۱۵۹۹ مورد
	سال ۱۳۷۰	۴۷۳۰۷۸ مورد

داستان مقطع سنی نوجوانان	سال ۱۳۶۰	۲۶۵۳۲۳ مورد
	سال ۱۳۷۰	۴۷۳۰۷۸ مورد

• دوره جدید جلسات نقد و بررسی داستان مرگز بررسی آثار مجلات رشد، وابسته به دفتر انتشارات کمک آموزشی آموزش و پرورش با مسئولیت قصه نویس جوان محسن چشمی مؤمنی در بهار سال ۱۳۷۳ شروع به کار کرد. در این جلسات، تعدادی از نویسندگان و منتقدان ادبیات داستانی از جمله داوود غفارزادگان، سمیرا اصلان پور، محمد حمزه زاده، حسین حداد، مهدی میرکیانی، حسین بیدارمغز، محمدرضا شاداب رو، ژاله راستانی و ... شرکت می کردند. این جلسات، در اوایل زمستان ۱۳۷۳ مجدداً تعطیل شد.

• ساخت رمان، اثر ادوین میور، ترجمه فریدون بدره ای، آن دنیای دیگر، تاریخ نقد جدید اثر رنه ولک ترجمه سعید ارباب شیروانی تأملی در آثار ولادیمیر نباکف، نوشته آذر نفیسی، پژوهشی در داستانهای کم‌دی انسانی و مروری در زندگینامه

انوره دوبالزاک و کتاب تراژدی فاوست و زندگی نامه یوهان ولفگانگ فن گوته، پژوهش و ترجمه و تفسیر حسن شهباز، پژوهشی در رئالیسم اروپایی، اثر گئورگ لوکاچ ترجمه اکبر افسری، نقد و بررسی خاک خوب پرل باك، سپید دندان جک لندن، شاهزاده و گدای مارک تواین، مویه کن سرزمین من کانرپ هارتنت، پیرامون اسارت بشری سامرست موام، غرور و تعصب جین آستین، آثار برجسته هرمان هسه، شش داستان دیگر هرمان هسه، نرگس وزرین دهن هرمان هسه، زوربای یونانی نیکوس کازانتزاکیس، ابله فتودار داستایفسکی سفر به شرق هرمان هسه، دیوید کاپرفیلد چارلز دیکنز، بررسی ساختار مجموعه آثار آگاتا کریستی، از جمله آثار ترجمه ای در زمینه نقد و بررسی و مباحث نظری ادبیات داستانی در سال گذشته بود.

• پیشکسوتان ادبیات کودکان و نوجوانان (صبحی مهدی) از رضا رهگذر، آشنایی با صادق هدایت از م. الف فرزانه، کتابشناسی ادبیات داستانی از آغاز تا سال ۱۳۷۰ اثر دکتر یعقوب آژند، کدام درست است: مجموعه مقالات و مصاحبه های رضا رهگذر به کوشش حسین حداد، بوف کور هدایت از محمدعلی همایون کاتوزیان، مجموعه مقالات سمینار بررسی رمان جنگ در ایران و جهان، نقد و تفسیر آثار محمود دولت آبادی اثر محمدرضا قربانی، ادبیات داستانی در ایران و ممالک اسلامی و کتابشناسی ادبیات داستانی در ایران از دکتر آژند، صمد بهرنگی آنگونه که بود از رضا رهگذر، تلخیص و نقد آثار علی محمد افغانی و شوهر آهو خانم اثر جعفر کازرونی، سرگذشت ترجمه های من از محمدقاضی، لحظه ای و سخنی دیدار با سیدمحمدعلی جمالزاده از روزنامه همشهری، آینه ها از الهام مهویزانی از جمله کتابهایی است که در زمینه نقد و بررسی و مباحث نظری ادبیات داستانی از نویسندگان داخلی در سال گذشته چاپ و منتشر شد.

• رمانهای: اشراق اثر میثاق امیر فجر در ۱۲۰۰ صفحه، عشق سالهای جنگ از حسین فتاحی (اولین رمان نویسنده در عرصه رمان بزرگسالان، در ۳۶۳ صفحه فرار فروهر و امیر زمان دو اثر اسماعیل فصیح در ۵۵۸ صفحه و تاتار خندان از غلامحسین ساعدی، در ۳۷۴ صفحه، از جمله رمانهای پر حجم مقطع بزرگسالان بود که در سال ۱۳۷۳ چاپ و منتشر شد.

• مجله سروش نوجوان، شماره هشتاد خود را در آبان ماه ۱۳۷۳ به ویژه نامه رنگی افسانه اختصاص داد. آیا افسانه ها در دنیای امروز کار برد دارند، سی سال کوشش در فرهنگ مردم به وسیله انجوی شیرازی، بهترین افسانه ای که نویسندگان ما در دوران کودکی خوانده اند، کندوکاو در افسانه های مشهور ایران، استقبال از افسانه ها در آثار ادبی امروز، از جمله مطالب خوب و مستند این مجموعه بود.

• در سال ۱۳۷۳، اولین شماره از سلسله کتابهای «پیشکسوتان ادبیات کودکان و نوجوانان ایران» توسط انتشارات دفتر نشر

فرهنگ اسلامی به قلم منتقد معاصر رضا رهگذر چاپ و منتشر شد. اولین شماره این مجموعه به صبحی مهتدی، اولین قصه گوی ظهر جمعه رادیو ایران اختصاص داشت. شماره دوم این مجموعه به قصه نویسنده ساده و صمیمی بچه ها مهدی آذریندی اختصاص دارد؛ زندگی مهدی آذریندی به قلم خود ایشان و نظرات نویسندگان قبل و بعد انقلاب درباره آثار مهدی آذریندی، از بخشهای مهم این کتاب به حساب می آید. تدوین و تنظیم این کتاب در اوایل سال ۱۳۷۳، به کوشش سوره نوجوانان و با همکاری حسین حداد به اتمام رسید و تاکنون در نوبت چاپ و انتشار به سر می برد.

● **جلسات نقد و بررسی قصه واحد ادبیات حوزه هنری از جمله کانونهای فعال در زمینه نقد و بررسی داستان است که در سال ۱۳۷۳ نیز همچون سالهای گذشته، هر سه شنبه بعد از ظهر، با مدیریت و سرپرستی خانم راضیه تجار و با حضور شمار زیادی از قصه نویسان و علاقه مندان به قصه تشکیل می شد. خرداد ماه سال ۱۳۷۴، مصادف است با پانزدهمین سال برقراری این جلسات. شرط شرکت در این جلسات، برای کلیه علاقه مندان، ارائه یک نقد یا یک اثر داستانی است.**

● **در سال ۱۳۷۳، علی مؤذنی، میثاق امیر فجر، اسماعیل فصیح، مصطفی زمانی نیا، از جمله نویسندگان پرکار (با حداقل دو اثر) در عرصه ادبیات داستانی بزرگسالان بودند. نسرين ثامنی و حمیدرضا گودرزی نیز با انتشار آثار ویژه خود از فعالین نگارش کتاب در سال گذشته بودند.**

● **در اردیبهشت ماه سال گذشته، سازمان اوقاف و امور خیریه طی یک حرکت ضروری و مناسب اقدام به انتشار مجله ای به نام «باران» برای نوجوانان کرد. این مجله به صورت ماهانه و در زمینه های قرآنی، ادبی - هنری فعالیت می کند. سردبیر این مجله «حسن احمدی» از نویسندگان ادبیات کودکان و نوجوانان است. توضیح اینکه ۹۰٪ مطالب مجله مذکور به مسائل مذهبی و قرآنی در قالبهای گوناگون ادبی اختصاص دارد.**

● **انتشار روزنامه آفتابگردان در ۱۸ تیر سال ۱۳۷۳، از جمله خبرهای داغ ادبیات کودکان و نوجوانان بود. این روزنامه به صورت چهار رنگ و با قیمت ۵۰ ریال به طور مستقل در دهه های مطبوعاتی به فروش می رسد. مدیر مسئول روزنامه، غلامحسین کرباسچی، سردبیر آن فریدون عموزاده خلیلی و جانشین سردبیر مهدی حجوانی، و آقایان مصطفی رحماندوست، قیصر امین پور، مهدی حجوانی، فریدون عموزاده خلیلی و محمودبهنمن پور از اعضای شورای سیاست گذاری این روزنامه هستند.**

● **محسن سلیمانی، نویسنده و مترجم فعال در زمینه ادبیات داستانی، در سال گذشته اقدام به تهیه خلاصه ای موجز و مناسب از رمانهای بزرگ دنیا کرد. این خلاصه رمانها - که چهارچوب اساسی داستان در آن حفظ شده - در مجله سروش نوجوان چاپ و منتشر می شد. خوشه های خشم از جان اشتاین**

بک، جنایات و مکافات داستایفسکی، پیرمرد و دریا از ارنست همینگوی، سفرهای گالیور از جانائاتان سوئفت و رابینسون کروز از دانی یل دفو و... از جمله خلاصه رمانهای مشهور دنیاست. مشکل این خلاصه ها این است که مأخذ آنها ذکر نشده و یا مشخص نشده است که آیا این خلاصه ها از روی متنهای ترجمه شده موجود در بازار است یا از روی متون خارجی. کتاب واژگان ادبیات داستانی در دو قسمت فارسی - انگلیسی و انگلیسی - فارسی از جمله کارهای ارزشمند و مفید دیگر سلیمانی در عرصه ادبیات داستانی بود که در سال ۱۳۷۲ منتشر شد.

● **دومین دوره جلسات نقد و بررسی داستان مجله سروش نوجوان، در اواسط سال ۱۳۷۳ شروع به فعالیت کرد. در این جلسات که هنرجویان و علاقه مندان به قصه نویسی از اعضای آن هستند، هر بار یک نویسنده به عنوان مهمان به پرسشهای شرکت کنندگان پاسخ می دهد.**

● **مجله ماهانه سلام بچه ها شماره پنج و شش خود را به ادبیات داستانی اختصاص داد. مصاحبه با حمید گروگان، امیر حسین فردی، محمد حمزه زاده، حسین فتاحی و انتخاب گزیده ای از متن چند کتاب مقطع سنی نوجوان، مطالبی درباره داستان کوتاه و بلند، جایگاه نقد داستان، از جمله مطالب خوب و ارزشمند این ویژه نامه نود و هشت صفحه ای بود.**

● **همسر رییس جمهور، ایرونیک استون، فریده ملک الکلامی، الفبا و جنایت، آگاتا کریستی، محمد قصاع، اگر فردا بیاید، سیدنی شلدون، بوذرجمهر فرهنگ، ژنرال ارتش مرده، اسماعیل کاداره، سعید حاتم، خاطرات نیمه شب، سیدنی شلدون، پرویز ختایی، غریبه ای در آینه، سیدنی شلدون، جعفر صفاری، زائران غریب، گابریل گارسیا مارکز، صفدر تقی زاده، موسی (سقوط فرعون)، هوارد فاست، امین مؤید، هورلا، گی دوموپاسان، شیرین دخت دقیقیان، آبرو باخته، جک لندن، رضاسید حسینی، خشم فرشتگان، سیدنی شلدون، هادی عادلپور، هراس، ادگار آلن پو، زهرا فروزان، جلال و قدرت مسیحای دیگر یهودای دیگر، گراهام گرین، هرمز عبداللهی، ملاقات در سپیده دم، ارتورسی کلارک، کامبیز میر فلاح، قصر، فرانتس کافکا، امیر جلال الدین اعلم، سفر به انتهای شب، لویی فردینان سلین، فرهاد غبرایی، لحظه های زمان، سیدنی شلدون، محمدرضا عنبری، شقایق و برف (چهار جلدی)، هانری ترویا، پرویز شهدی، غریبه ای در آینه، سیدنی شلدون، شاهرخ فرزاد، در جستجوی زمان از دست رفته (جلد چهارم)، مارسل پروست، مهدی سحابی، چهل طوطی، -، سیمین دانشور/ جلال آل احمد، پرنده گان مرده و پانزده داستان دیگر، گابریل گارسیا مارکز، احمد گلشیری، گلباد، کونچا اسپنتا، قاسم صنعوی، ققنوس، کافکا، چخوف و... میثاق امیر فجر از جمله آثار ترجمه ای است که در سال ۱۳۷۳ چاپ و منتشر شده است.**

□ قسمت دوم:

وضعیت چاپ و انتشار مجموعه داستانها و رمانهای

ایرانی و خارجی در سالهای ۱۳۷۰ تا ۱۳۷۳

جدول شماره ۱: تعداد مجموعه داستانها و رمانهای فارسی به ترتیب حجم تعداد کتابهای منتشر شده در هر فصل (از بهار ۱۳۷۰ تا زمستان ۱۳۷۳)

ششم	سال ۱۳۷۱	بهار	۴۶ عنوان
	سال ۱۳۷۳	پاییز	۴۶ عنوان
هفتم	سال ۱۳۷۱	زمستان	۴۵ عنوان
هشتم	سال ۱۳۷۳	تابستان	۴۴ عنوان
نهم	سال ۱۳۷۱	پاییز	۴۱ عنوان
	سال ۱۳۷۳	بهار	۴۱ عنوان
دهم	سال ۱۳۷۰	پاییز	۳۹ عنوان
یازدهم	سال ۱۳۷۲	پاییز	۳۸ عنوان
دوازدهم	سال ۱۳۷۲	زمستان	۳۰ عنوان
	سال ۱۳۷۳	زمستان	۳۰ عنوان
سیزدهم	سال ۱۳۷۰	بهار	۲۴ عنوان

رتبه	سال انتشار	فصل انتشار	تعداد
اول	سال ۱۳۷۱	تابستان	۷۷ عنوان
دوم	سال ۱۳۷۰	زمستان	۵۸ عنوان
سوم	سال ۱۳۷۲	تابستان	۵۳ عنوان
چهارم	سال ۱۳۷۲	بهار	۵۲ عنوان
پنجم	سال ۱۳۷۰	تابستان	۵۱ عنوان

جدول شماره ۲: فهرست تعدادی از آثار داستانی چاپ شده در سال ۱۳۷۳ توسط نویسندگان داخلی (۱)

ردیف	عنوان کتاب	نام نویسنده	محل نشر	ناشر	تعداد صفحه
۱	اشراق (رمان)	م. الف. فجر	تهران	فردوس	۱۲۰۰ ص
۲	مردی با کفشهای قهوه‌ای (مجموعه داستان)	فیروز زرنوزی جلالی	تهران	حوزه هنری	۱۷۹ ص
۳	عشق سالهای جنگ (رمان)	حسین فتاحی	تهران	قدیانی	۳۶۳ ص
۴	ریشه در اعماق (رمان)	ابراهیم حسن بیگی	تهران	برگ	۱۶۴ ص
۵	آن آدم کوچک (مجموعه داستان)	محمدرضا بایرامی و ...	تهران	حوزه هنری	۵۲ ص
۶	گوشواره‌ها (مجموعه داستان)	فرید فتحعلیان	تهران	برگ	۶۱ ص
۷	سفر ششم (رمان)	علی مؤذنی	قم	محراب اندیشه	۹۴ ص
۸	دوستی (رمان)	علی مؤذنی	تهران	برگ	۷۷ ص
۹	کشتی به روایت توفان (رمان)	علی مؤذنی	تهران	مدرسه	۷۱ ص
۱۰	جان‌های سرریز شده	گامبوزیا گویا	تهران	مرغ آمین	۳۰۸ ص
۱۱	آخرین مادر جهان	اکبر ایراندوست	تهران	آرست	۱۲۰ ص
۱۲	شب سپید	حسین خورشیدی	تهران	پیام آزادی	۱۲۶ ص
۱۳	شب حادثه	حمیدرضا گودرزی	تهران	پیام عدالت	۱۷۹ ص
۱۴	سبز پری	پرویز دوانی	تهران	تصویر	۱۵۳ ص
۱۵	فرار فروهر (رمان)	اسماعیل فصیح	تهران	البرز	۵۵۸ ص
۱۶	باده کهن (رمان)	اسماعیل فصیح	تهران	البرز	۲۱۵ ص
۱۷	باغ باور (مجموعه داستان)	جهانگیر خسروشاهی	تهران	تربیت	۷۹ ص
۱۸	پل‌های شکسته	حمیدرضا گودرزی	تهران	پیام عدالت	۱۶۱ ص
۱۹	تا شقایق هست زندگی باید کرد (مجموعه داستان)	حبیب ترابی	تهران	هیرمند	۱۲۴ ص
۲۰	سیروس در اعماق (رمان)	سیروس شمبسا	تهران	فردوس	۱۸۷ ص
۲۱	یوزپلنگانی که با من دویده‌اند	بیژن نجدی	تهران	مرکز	۸۵ ص
۲۲	رابطه	محمدرضا خجسته	تهران	چکاوک	۱۸۰ ص

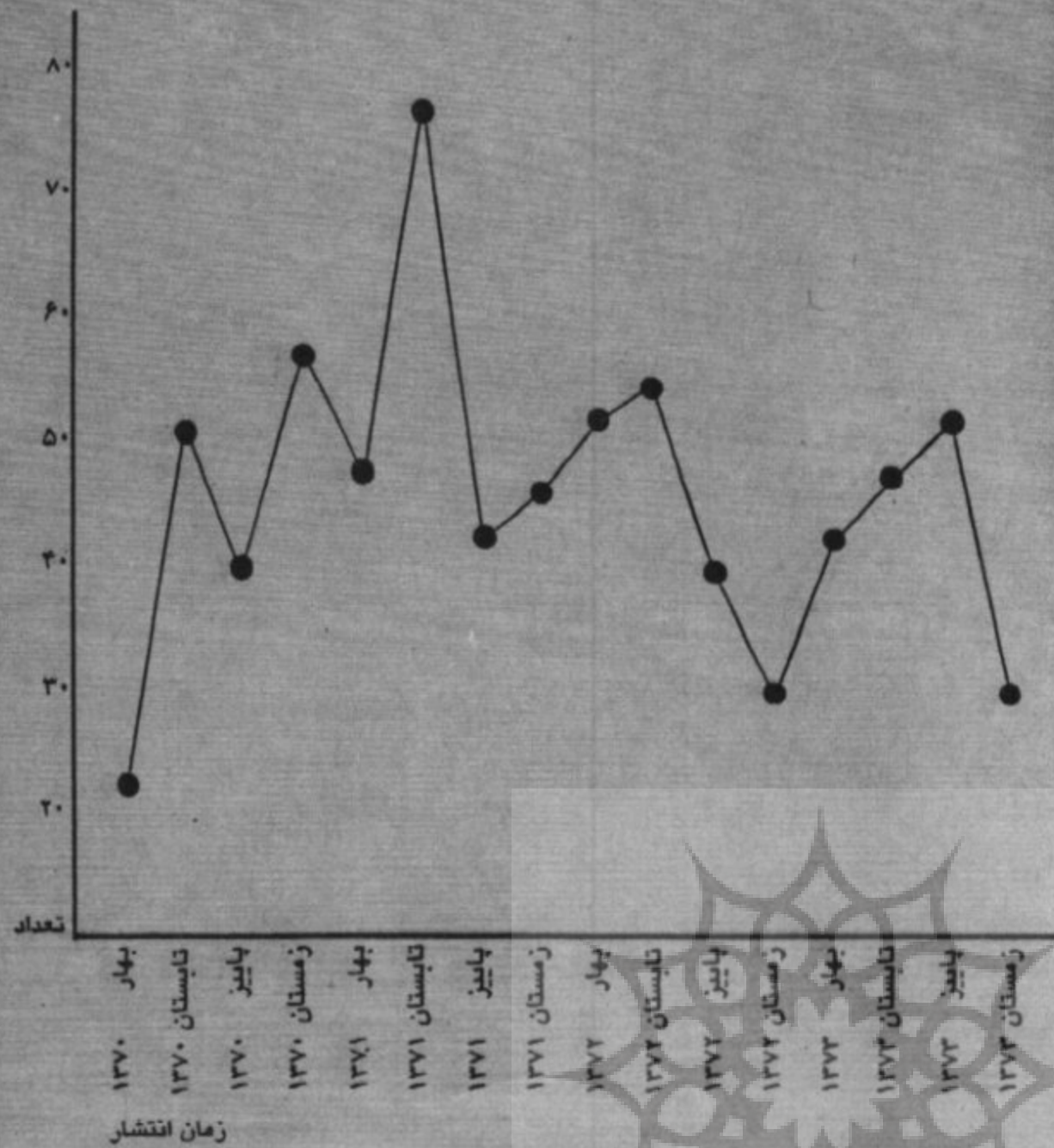
۲۳	رژه بر خاک پوک (رمان)	شمس لنگرودی	تهران	مرکز	۲۳۶ ص
۲۴	بخش یک (رمان)	مهری ماهونی	تهران	امیرکبیر	۸۶ ص
۲۵	سارا (رمان)	محمدرضا یوسفی	تهران	نقطه	۹۵ ص
۲۶	هنرپیشه محبوب	زهرا کدخدایان	تهران	مؤلف	۱۲۷ ص
۲۷	پایان یک زندگی (رمان)	حسن جلالی عزیزیان	تهران	مصطفی	۱۲۶ ص
۲۸	تاتار خندان (رمان)	غلامحسین ساعدی	تهران	به نگار	۳۷۴ ص
۲۹	آب و آتش (مجموعه داستان)	محمد خسروی راد و حمید رضا فردوس	تهران	حوزه هنری	۵۶ ص
۳۰	هم خون	علی تاراج	تهران	نگین	۱۱۷ ص
۳۱	پرنده مهاجر	حسین خورشیدی	تهران	سپاه	۱۱۶ ص
۳۲	شبهای سقاخانه	زهرا الوشی	تهران	مؤلف	۲۷۱ ص
۳۳	گنجشکها (مجموعه داستان)	باقر رجبعلی	تهران	برگ	۹۳ ص
۳۴	سوگ اسماعیل	مصطفی زمانی نیا	تهران	مؤلف	۶۳ ص
۳۵	فلات فیروزه	مصطفی زمانی نیا	تهران	میترا	۲۳۰ ص
۳۶	چشم دوم	محمد محمدعلی	تهران	مرکز	۷۷ ص
۳۷	حیرانی	محمدعلی سجادی	تهران	اوجاء	۴۱۵ ص
۳۸	وقتی مینا از خواب بیدار شد	مدیا کاشیگر	تهران	آرست	۸۰ ص
۳۹	پرنده ها و خیزابها	کامبوزیا گویا	تهران	معارف	۱۸۱ ص
۴۰	تربت عشق	فرشته ساری	تهران	مؤلف	۱۶۸ ص
۴۱	شکوفایی داستان کوتاه در دهه نخستین انقلاب	به انتخاب صفدر نفی زاده	تهران	علمی	۵۹۴ ص
۴۲	گرگها و شاهین ها	فرانک موسوی	تهران	زمان	۱۵۹ ص
۴۳	کبریت های خیس	باقر رجبعلی	تهران	برگ	۱۵۰ ص

جدول شماره ۴: تعداد مجموعه داستانها و رمانهای ایرانی و خارجی به ترتیب تعداد در هر فصل (از بهار ۱۳۷۰ تا زمستان ۱۳۷۳)

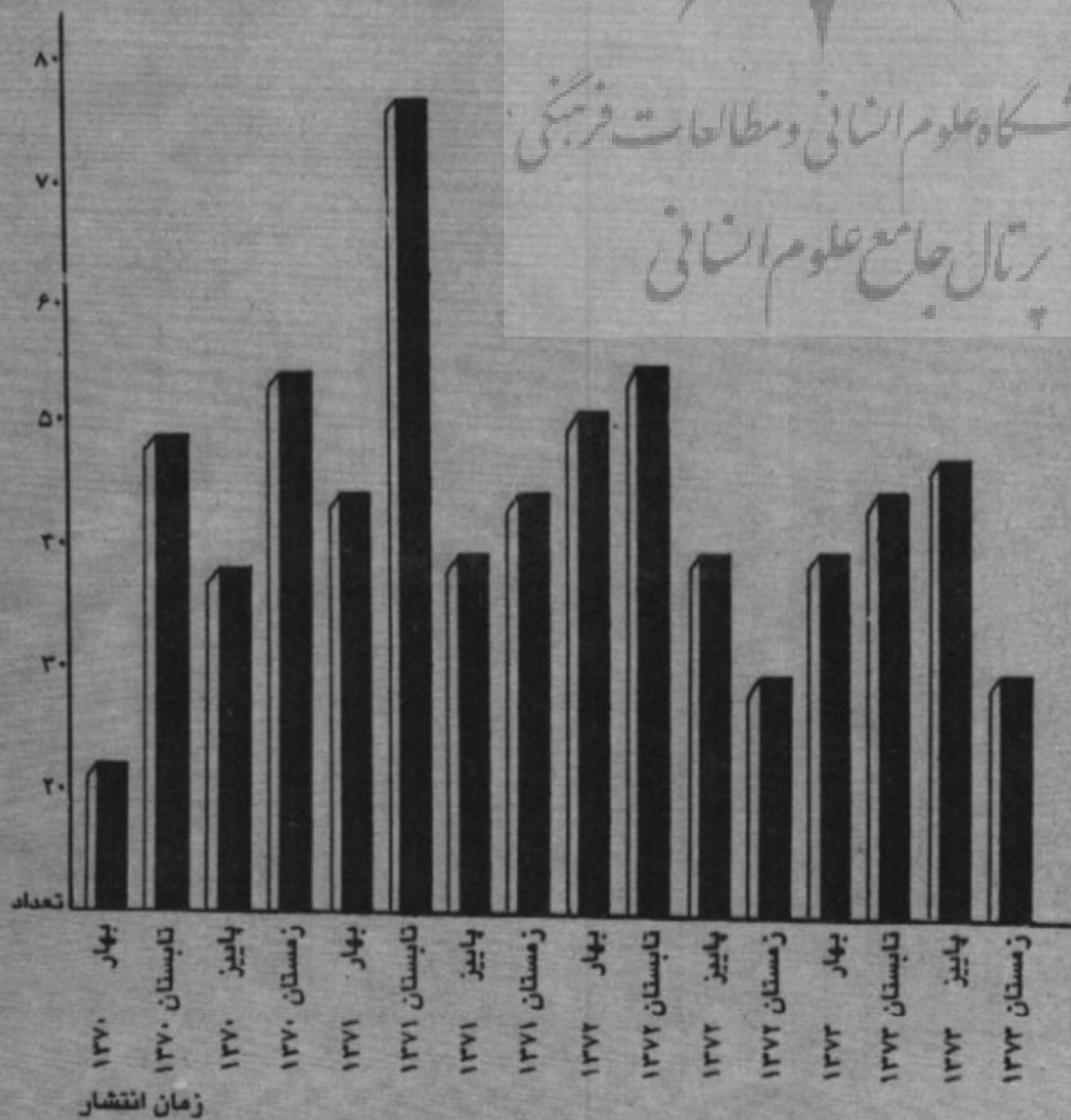
جدول شماره ۳: تعداد مجموعه داستانها و رمانهای ترجمه شده از زبانهای خارجی به فارسی به ترتیب تعداد کتابها در هر فصل (از بهار ۱۳۷۰ تا زمستان ۱۳۷۳)

رتبه	سال انتشار	فصل انتشار	تعداد داستانهای ایرانی + خارجی
اول	سال ۱۳۷۱	فصل تابستان	۱۵۸ عنوان
دوم	سال ۱۳۷۲	فصل تابستان	۱۳۵ عنوان
سوم	سال ۱۳۷۳	فصل تابستان	۱۲۲ عنوان
چهارم	سال ۱۳۷۰	فصل زمستان	۱۲۱ عنوان
پنجم	سال ۱۳۷۲	فصل بهار	۱۱۱ عنوان
ششم	سال ۱۳۷۱	فصل بهار	۱۰۸ عنوان
هفتم	سال ۱۳۷۱	فصل زمستان	۱۰۸ عنوان
هفتم	سال ۱۳۷۳	فصل بهار	۱۰۰ عنوان
هفتم	سال ۱۳۷۰	فصل تابستان	۱۰۰ عنوان
هشتم	سال ۱۳۷۱	فصل پاییز	۹۹ عنوان
نهم	سال ۱۳۷۳	فصل پاییز	۹۷ عنوان
دهم	سال ۱۳۷۲	فصل پاییز	۸۲ عنوان
یازدهم	سال ۱۳۷۲	فصل زمستان	۸۰ عنوان
دوازدهم	سال ۱۳۷۰	فصل پاییز	۷۷ عنوان
سیزدهم	سال ۱۳۷۳	فصل زمستان	۷۳ عنوان
چهاردهم	سال ۱۳۷۰	فصل بهار	۶۹ عنوان

رتبه	سال انتشار	فصل انتشار	تعداد
اول	سال ۱۳۷۲	تابستان	۸۲
دوم	سال ۱۳۷۱	تابستان	۸۱
سوم	سال ۱۳۷۳	تابستان	۷۸
چهارم	سال ۱۳۷۰	زمستان	۶۳
پنجم	سال ۱۳۷۱	زمستان	۶۳
ششم	سال ۱۳۷۱	بهار	۶۲
هفتم	سال ۱۳۷۲	بهار	۵۹
هفتم	سال ۱۳۷۳	بهار	۵۹
هشتم	سال ۱۳۷۱	پاییز	۵۸
نهم	سال ۱۳۷۳	پاییز	۵۱
دهم	سال ۱۳۷۲	زمستان	۵۰
یازدهم	سال ۱۳۷۰	تابستان	۴۹
دوازدهم	سال ۱۳۷۰	بهار	۴۵
سیزدهم	سال ۱۳۷۲	پاییز	۴۴
چهاردهم	سال ۱۳۷۳	زمستان	۴۳
پانزدهم	سال ۱۳۷۰	پاییز	۳۸

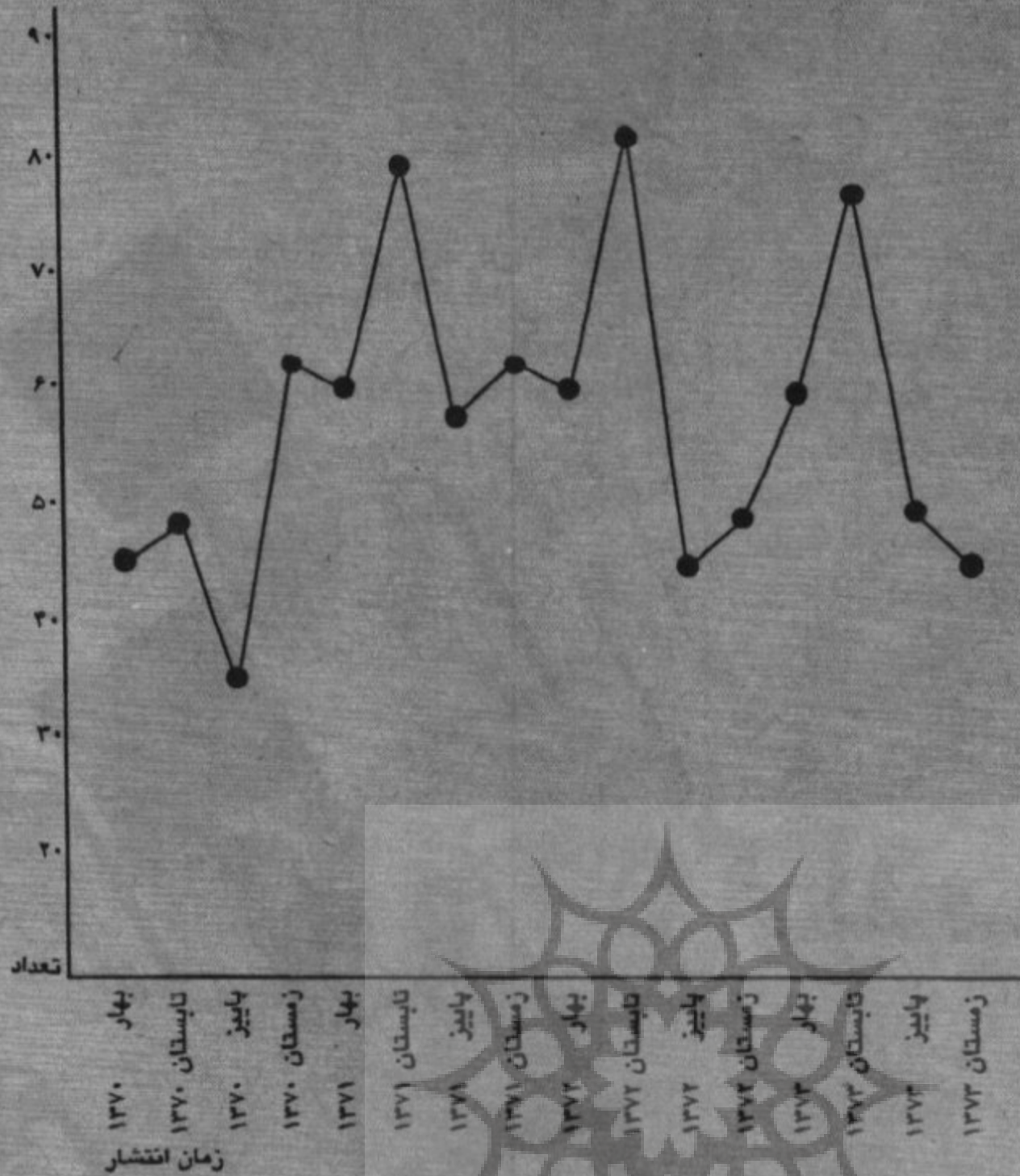


نمودار الف/۱
مربوط به جدول شماره ۱
تعداد مجموعه
داستانها و رمانهای فارسی به ترتیب
زمان انتشار (از سال ۱۳۷۰ تا ۱۳۷۳)

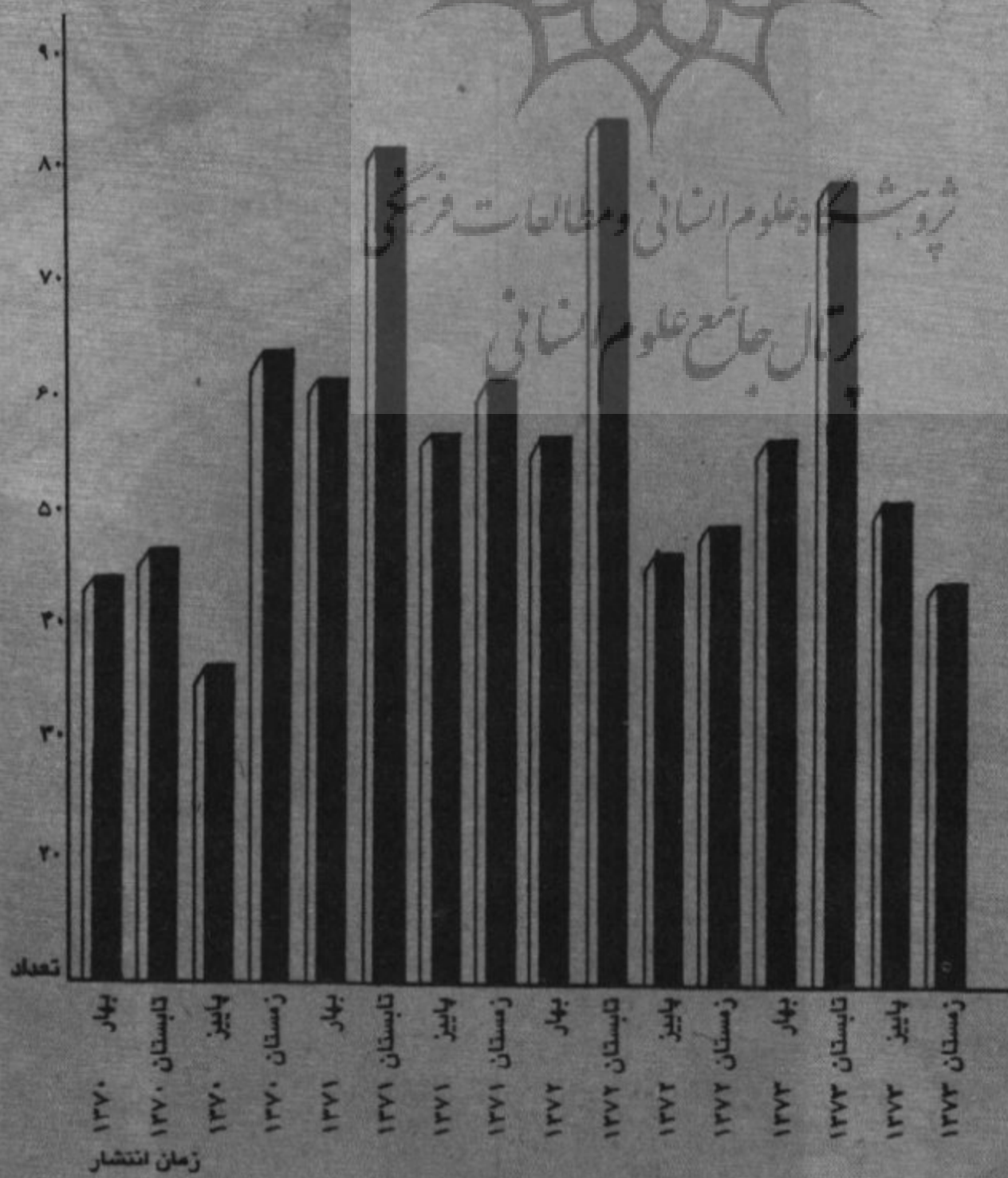


نمودار الف/۲
مربوط به جدول شماره ۱
تعداد مجموعه
داستانها و رمانهای فارسی به ترتیب
زمان انتشار (از سال ۱۳۷۰-۱۳۷۳)

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی



نمودار ب/۱: نمودار تعداد داستانها و رمانهای ترجمه شده از زبانهای خارجی به فارسی به ترتیب زمان انتشار از سال ۱۳۷۰ تا ۱۳۷۳



نمودار ب/۲: نمودار تعداد داستانها و رمانهای ترجمه شده از زبانهای خارجی به فارسی به ترتیب زمان انتشار از سال ۱۳۷۰ تا ۱۳۷۳